

UŽIVATEĽSKÝ MANUÁL

NOŽNICOVÝ ZDVIHÁK 3,5T

model PX-3500WP



Návod na použitie a údržbu uchovávajte v blízkosti zdviháku. Uistite sa, že všetci používatelia si pozorne a s porozumením prečítali všetky informácie ohľadom spustenia a používania zdviháku.

Blahoželáme vám k zakúpeniu nožnicového zdviháku PX-3500W určený na zdvíhanie vozidiel s maximálnou hmotnosťou do 3500 kg.

Táto príručka ukáže a popíše všetko, čo je potrebné pre správnu inštaláciu a prevádzku tohto zdviháku.

Je určený na servis motorových vozidiel, teda je zakázané používať zdvihák na iné účely, najmä na zdvíhanie ľudí. Je potrebné dodržiavať servisné intervaly a pokyny uvedené v tomto návode je potrebné starostlivo dodržiavať. Pred prvým použitím zdviháku si pozorne prečítajte návod. Návod obsahuje odborné vyhlásenia, aby inštalácia a obsluhu vykonávajú vyškolené osoby oboznámené s odbornou terminológiou.

Ak chcete, vždy môžete použiť našu službu odbornej montáže, školenia obsluhy a vystavenie revíznej správy.

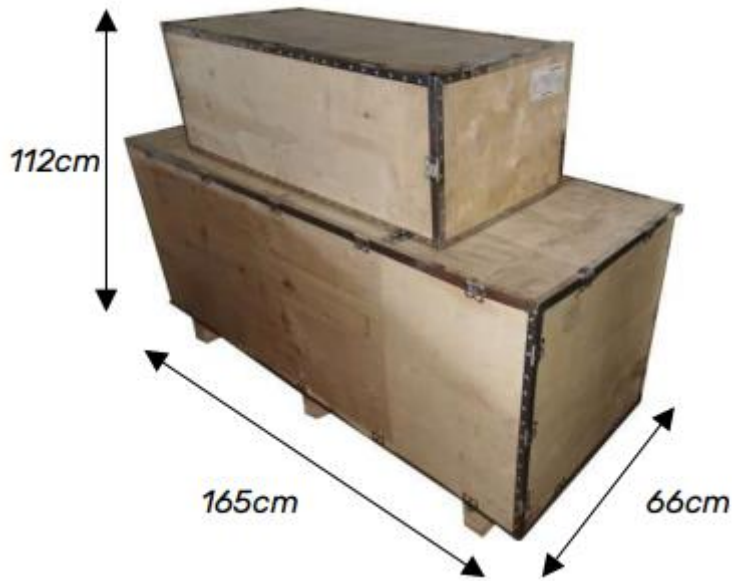
Zdvihák PX3500WN spĺňa všetky smernice, strojové smernice.

Informácie uvedené v tejto príručke obsahujú boli starostlivo skontrolované, ale nemôžeme zaručiť akékoľvek vynechanie alebo chyby v texte.

Pre správne používanie zdviháku musíte poznať nasledujúce predpisy:

- Zachovanie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci
- Zaškolenie obsluhy zdvihákov
- Pravidelný servis a údržbu zdvihákov
- Návod na obsluhu musí byť dostupný pre každého obsluhujúceho zdvihák
- Predpisy BOZP majú prednosť pri užívaní voči užívateľskému manuálu.

Doručenie a balenie



Za škody pri preprave zodpovedá prepravca. Pri zistení akýchkoľvek nedostatkov, prípadne poškodení je nutné okamžite s prepravcom spísať protokol o poškodení zásielky a neodkladne kontaktovať dodávateľa.

Kurier je povinný vyhotoviť protokol. Správa o škode je jediná možnosť ako reklamovať prípadné poškodenia pri preprave.

Popis



1. Napájanie
2. Tlačítko smerom hore
3. Bezpečnostné vypnutie
4. Zvukový hlásič
- 5- Tlačítko smerom dole

NORMET®			
PODNOŠNIK NOŽYCOWY PX-3500WP			
TYP:	Nożycowy hydrauliczny	ROK PRODUKCJI:	2021
MODEL:	PX-3500WP	ZASILANIE:	230/400V/50Hz
UDŹWIG:	3500 KG	NR SERYJNY:	PX3500WP-21-11
WAGA:	725 KG	WYMIARY:	1900x2080x2110mm
Importer : NORMET 42-200 Czegatychowa, ul. Św. Rocha 104			CE
Made in PAC			www.normet.pl

6. Tlačítko pre pripustenie k najbližšej poistke



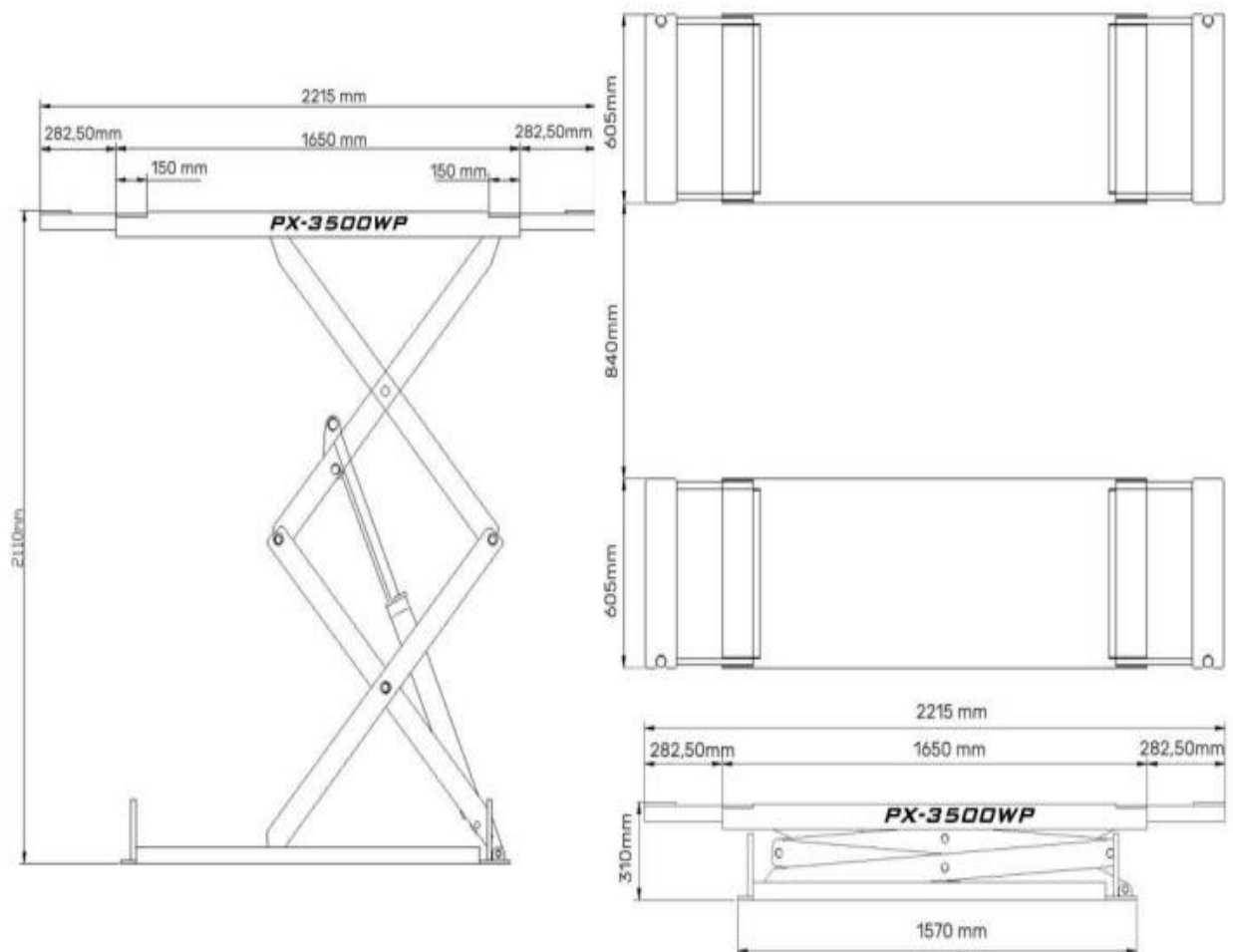
Platform – platformy Ramp – rampy / najazdy
Control box – ovládací skrinka

Rubber blocks – gumové kocky

Technické informácie

Kapacita zdvihu	3 500kg
Maximálna výška zdvihu	1 800 mm
Minimálna výška	310 mm
Čas zdvihu	27 s
Napájanie	230V
Šírka	2 050 mm
Dĺžka platformy	1 650 – 2 215 mm
Šírka medzi nájazdmi	840 mm
Hmotnosť	775 kg
Hlučnosť	Pod 75 dB

Rozmery



Pracovný priestor pre zdvihák

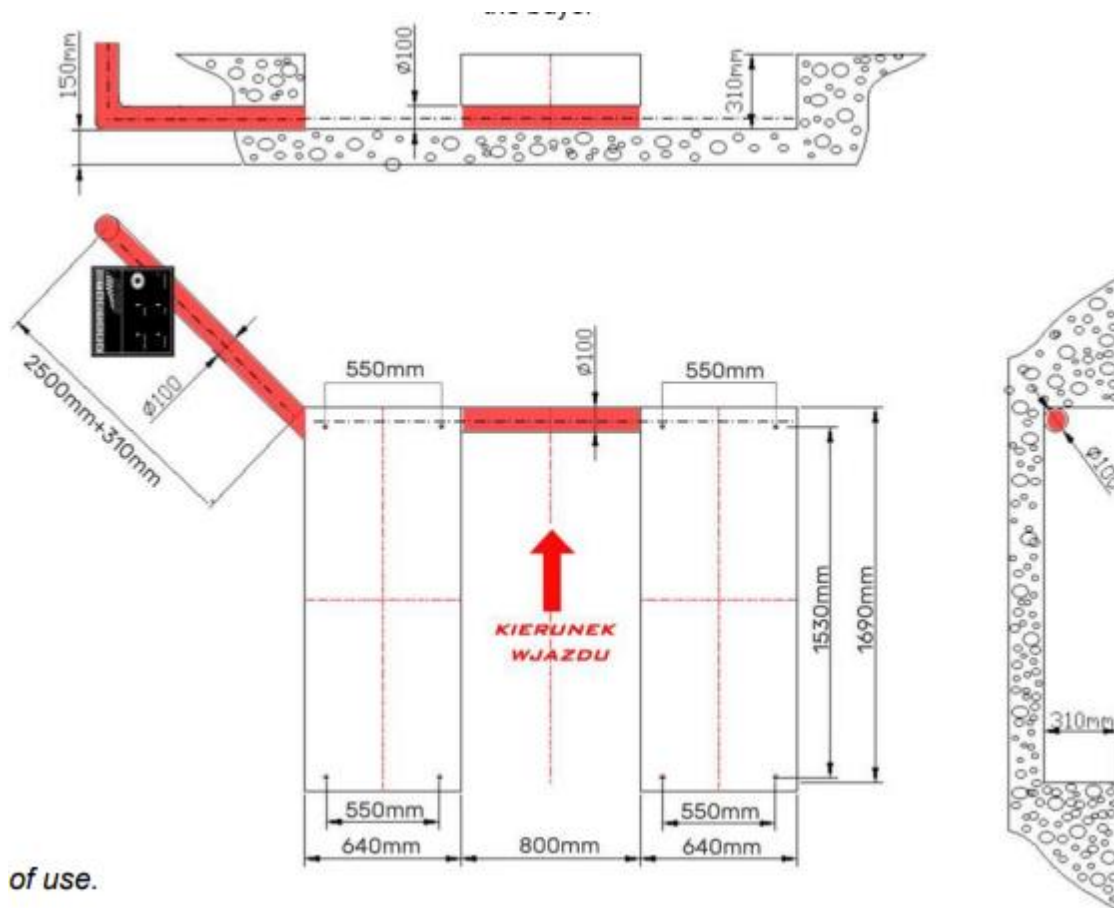
Ideálne pracovné podmienky pre zdvihák sú: vlhkosť medzi 30 až 90%, teplota priestoru medzi 5 až 55 stupňov Celzia. Výrobca dôrazne odporúča pracovať v suchej a uzavretej miestnosti kvôli elektrickému napájaniu a ovládacej skrinke. V pracovnom priestore by sa nemali nachádzať žiadne tretie osoby, prevádzkovateľ musí vyznačiť polohu pracovného priestoru. Obsluha by mala nosiť pracovný a ochranný odev.

Povrch musí byť čistý a suchý. Klzký povrch by mohol spôsobiť problémy s nájazdom vozidla na zdvihák.

Upozornenie:

Zdvihák by mal stáť na hladkom povrchu a minimálna hrúbka betónovej platneby mala byť 150 mm a stlačenie pevnosťou najmenej 3 kg / mm a rozdielom hladín nie viac ako 5 mm.

Je na rozhodnutí majiteľa, čo si vyberie kam umiestniť výťah! Stavebná pripravenosť priestoru je výlučne na zákazníkovi, ktorý musí dodržať stanovené rozmery a predpis na prípravu priestoru. Ak sa v tomto smere vyskytnú chyby, výrobca nehradí náklady na opravu. Akékoľvek opravy sú potom na zodpovednosti kupujúceho.



of use.

Zdravie a bezpečnosť

Údaje o bezpečnosti slúžia na minimalizáciu rizika pre ľudí alebo veci. Vo vlastnom záujme by ste sa mali riadiť uvedenými poznámkami.

Za dodržiavanie zdravotných a bezpečnostných predpisov zodpovedá majiteľ zdviháku.

Zdvihák funguje v hydraulickom režime.

Za servis zdviháku je zodpovedný majiteľ

Zdvihák môže obsluhovať len oprávnená a zaškolená osoba staršia ako 18 rokov

Neoprávnené osoby by sa nemali zdržiavať pod vozidlom alebo v pracovnej oblasti zdviháku

Zdvihák sa používa na zdvíhanie vozidiel v interiéri.

Elektrické časti musia byť chránené pred vlhkosťou.

Použitie vysokotlakového zariadenia na čistenie môže poškodiť výťah.

- Dodržiavať zásady ochrany životného prostredia, do zeme sa nesmie liať žiadny olej
- Hlavný vypínač musí byť vždy prístupný.
- Jazdíte na zdvihák len zo zeme
- Vozidlo by malo pomaly nachádzať na zdvihák
- Motor vozidla by mal byť počas jazdy vypnutý počas zdvíhania
- Podporné body výrobcu vozidla musia dodržiavať.

Výrobca a dodávateľ nezodpovedá za žiadne neoprávnené zmeny ani rekonštrukcie, ani za škodu na osobách, alebo veciach vyplývajúcich z toho. Zdvihák sa nikdy nesmie používať na zdvíhanie ľudí.

Je zakázané zdvíhať vozidlá so vzdialenosťou medzi nápravami väčšou ako 2900mm. Kapacita nesmie byť prekročená, nezabudnite si skontrolovať podrobnosti o vozidle – hmotnosť a vzdialenosť nápravy.



INŠTALÁCIA

Odporúča sa, aby zdvihák inštaloval dodávateľom autorizovaný, alebo poverený technik. Svojpomocná montáž je povolená.

Po rozbalení zásielky postupujte podľa pokynov nižšie:

1/ Najskôr vybalte zdvihák a ovládaciu skrinku z prepravných krabíc.

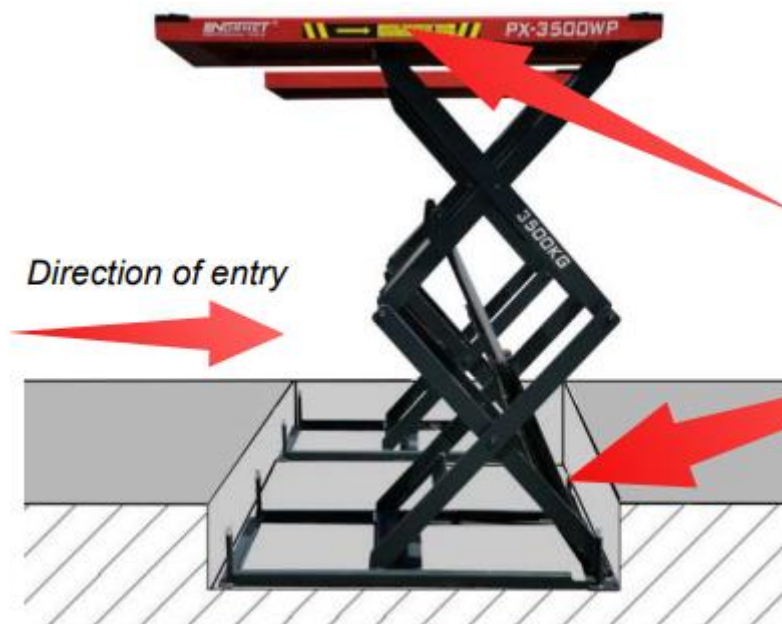


Umiestnite riadiacu skrinku a zdvíhacie dosky na miesto.



Príprava na vloženie.

V tejto forme použijete vysokozdvížny vozík na umiestnenie oboch dosiek do základových otvorov. Potom odstránite prepravné popruhy a vrátite ovládaciu skrinku na miesto.



Pred vložení dosiek sa uistite otvory so správnym smerom vstupu.

Je označený šípku na štítku zdviháka

Predná časť výťahu je na rovnakej strane ako valce.

2/ V ďalšom kroku otvorte dverka ovládacej skrinky

3/ Pripojte hydraulické, elektrické a pneumatické vedenie podľa obrázka s ovládacou skriňou, vedúcou cez červenú značku základové otvory $\varnothing 100$. Na hydraulické spojenie použijte 17 mm kľúč, aby ste sa uistili, že je tesné.

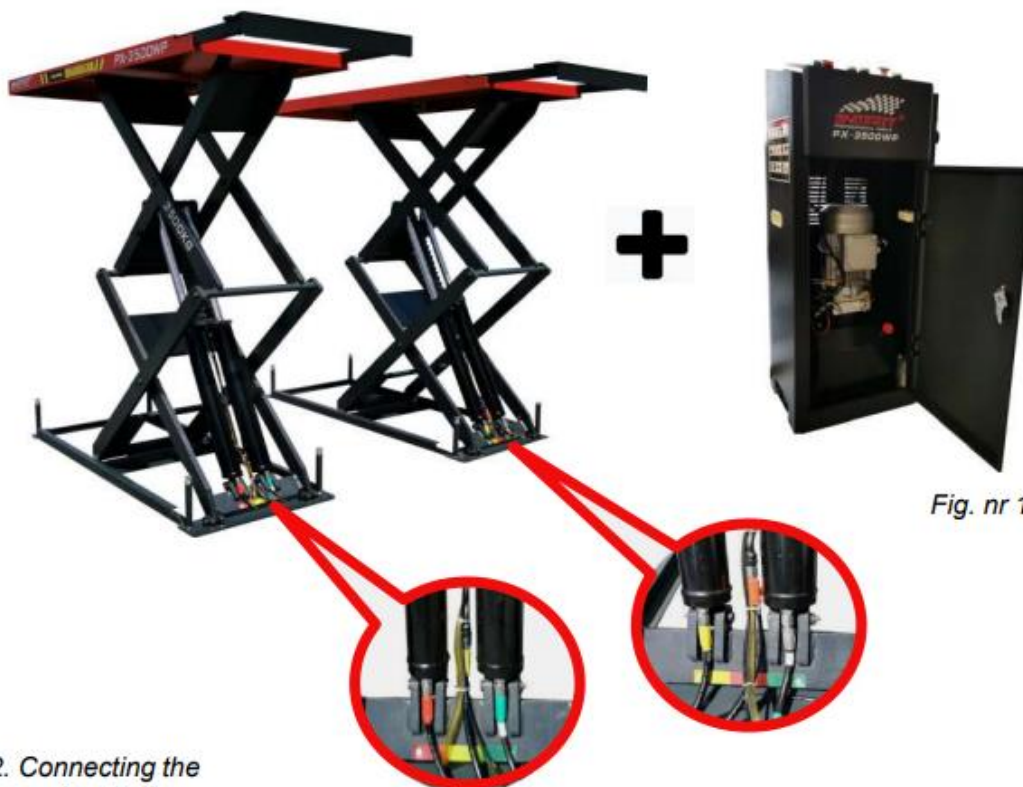
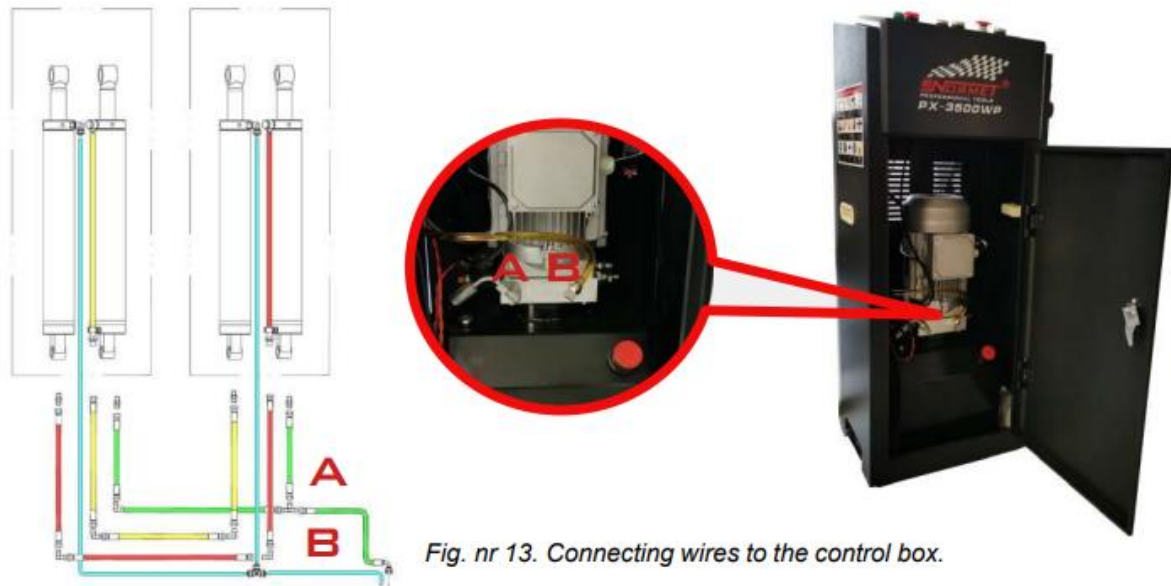


Fig. nr 11.

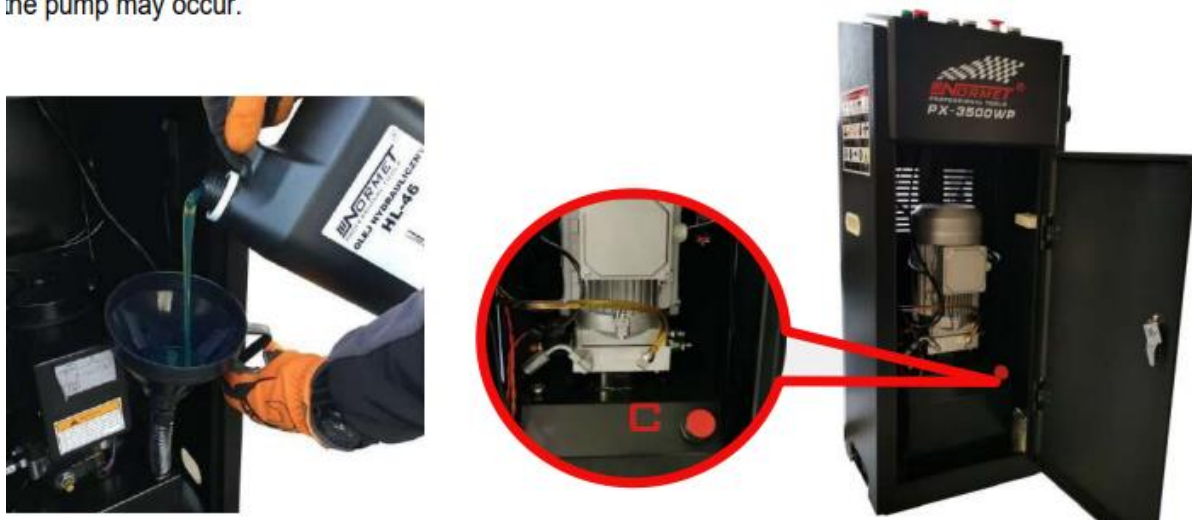
Fig. nr 12. Connecting the house wires to the

4/ Konce hadíc „A“ (napájanie) a „B“ (spiatka) by mali byť vložené do ovládacej skrinky cez špeciálne pripravené otvory na ľavej alebo pravej strane ovládacej skrinky a pripojte ich podľa obrázka.



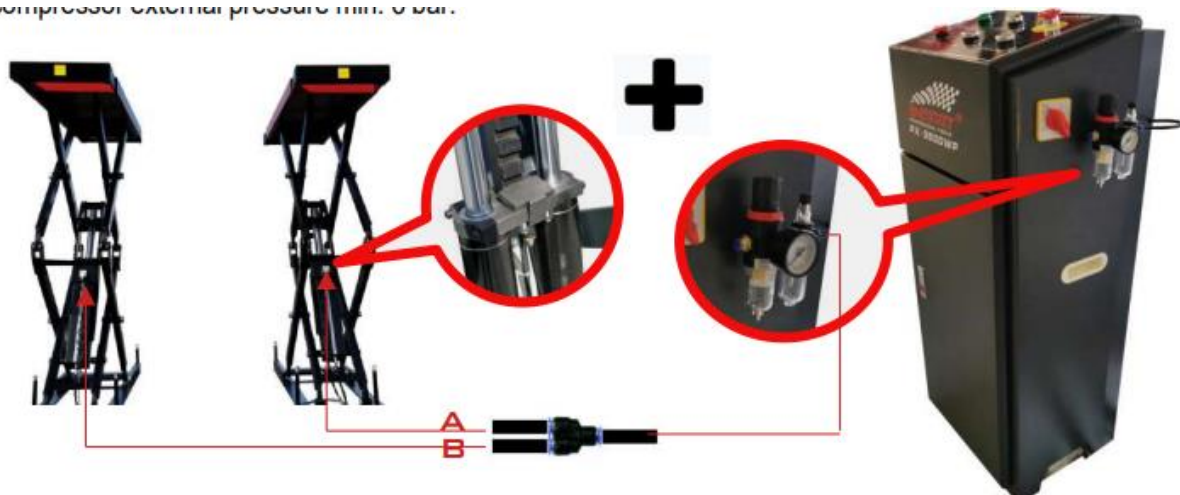
5/ Nalejte cca 10litrov hydraulického oleja do nádrže. Použite hydraulický olej OH HM 46, alebo obdobný inak hrozí poškodenie hydraulického čerpadla.

ne pump may occur.

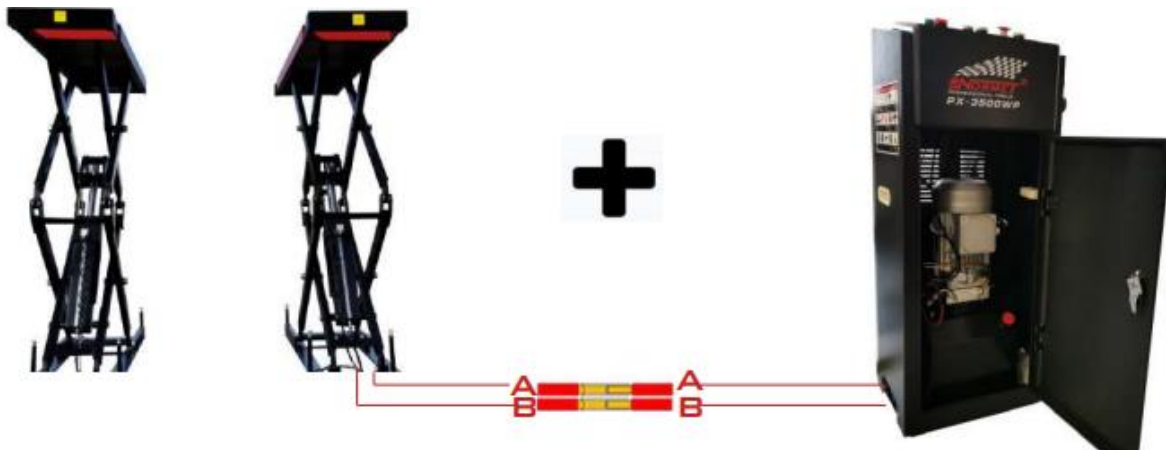


6/ Zdvihák má inštalované bezpečnostné poistky ovládané vzduchom. Pneumatickú sústavu je potrebné zapojiť podľa obrázka nižšie. Pracovný tlak na odistenie musí byť minimálne 6 barov.

Compressor external pressure min. 6 bar.



7/ Potom pripojte vodiče koncového spínača s konektormi.

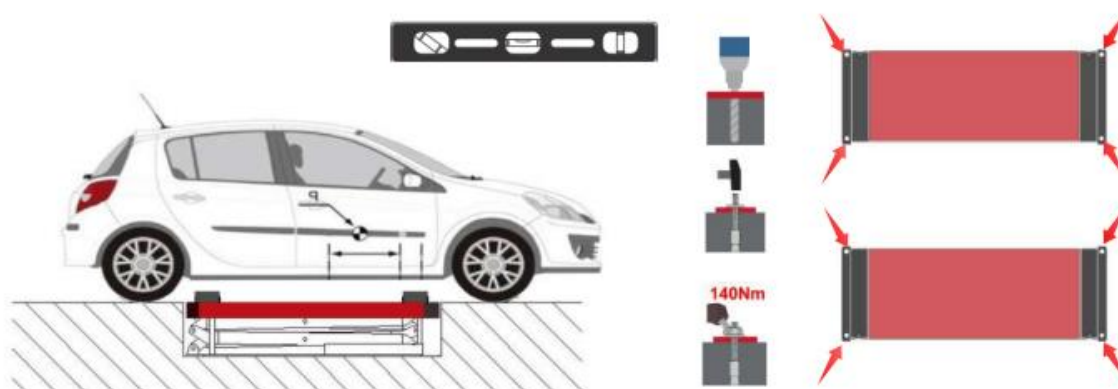


Napájanie

8/ Zdvihák môže byť vybavený motorom na 230V alebo 400V. V prípade napájania na 400V je dôležitý smer otáčania motora. Smer je určený šípkou na motore. Ak je smer nekompatibilný, motor bude bežať, ale zdvihák nebude stúpať.



9/ Platne umiestnite paralelne k sebe a vyrovnajte ich. Potom vyvrtajte otvory do betónu cez vyznačené miesta na podlahe dosky a dosky ukotvíť pomocou rozpernej kotvy M16x120mm.



Odvzdušnenie

10/ Pri prvom spustení môže byť hydraulikom systéme vzduch. Pre odstránenie vzduchu zo systému použite tlačidlo hore na zdvihnutie zdvíhacích dosiek do maximálnej výšky, potom zdvihnete horný kryt, súčasne stlačte a podržte tlačidlo „D“ a tlačidlo „2“ nahor. Môže byť potrebné pridať ďalších 3-5 litrov oleja. Toto je potrebné skontrolovať na ukazovateli hladiny oleja v nádrži. Zdvíhacie dosky zdvihnú niekoľko centimetrov navyše. Podržte obe tlačidlá „D“ a „2“ (hore) spolu asi 60 sekúnd, potom uvidíte vzduch vytlačený v priehľadných spätných trubiciach.

Operáciu je potrebné opakovať niekoľkokrát.



Po pripojení k príslušnej zásuvke zapnite napájanie prepínač (č. 1) do polohy ON a skontrolujte, či je signalizácia (č. 2) zdroja indikuje napájanie (zelené svetlo), ak nie, odblokujte núdzový vypínač (č. 4). otočte ho doprava.

Skontrolujte prírodný tlak na manometri vzduchu prípravná súprava, mala by uvádzať aspoň 6 bar.

Zdvíhanie

Stlačte a držte tlačidlo 3 „UP“ – zdvihák pôjde smerom nahor.



Fig. nr 21. Liň

Spustenie na bezpečnostnú poistku

Stlačte a držte tlačidlo 7 „LOCK“, aby sa zdvihák spustil na najbližšiu bezpečnostnú poistku.



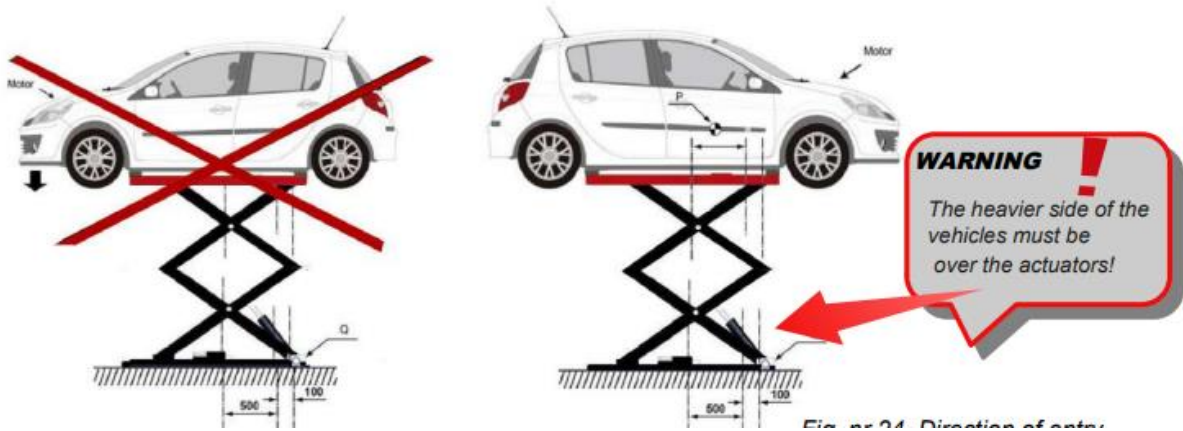
Spúšťanie zdviháku nadol

Stlačte a podržte tlačidlo 6 „DOWN“, zdvihák sa prizdvihne cca 3 sekundy, odistí bezpečnostné poistky a začne klesať. Skontrolujte, či sú obe západky odblokované,



Pozícia vozidla na zdviháku

Dávajte pozor na smer vstupu. Ťažšia strana vozidla by mala byť nad piestnicami.



Zdvíhacie body vozidla

Používajte iba zdvíhacie body určené výrobcom vozidla. Ak sú body rozmiestnené tak, aby boli mimo dosahu plošín, môžete rampy uzamknúť vodorovnej polohe, čím sa plošiny predĺžia.

JE POVOLENÉ zdvíhať vozidlo na predĺžení rampy.



Mechanický test

Skontrolujte či všetky prepojenia sú pevné a zaistené. Skontrolujte, aby mali pohyblivé časti dostatok priestoru. Zabezpečte správne mazanie všetkých pohyblivých komponentov.

Hydraulický test

Uistite sa, že olejová nádrž a hydraulické spoje nemajú žiadne úniky. Skontrolujte správny smer valcov.

Funkčný test

Za žiadnych okolností by sa výťah nemal používať pred vykonaním tohto testu. Zdvihnite BEZ NÁKLADU zdvíhaciu plošinu do maximálnej výšky tak, aby bol koncový spínač aktivovaný. Ak spínač nefunguje, okamžite zastavte zdvíhanie a nastavte ho posunutím dopredu alebo dozadu na zastavenie výťahu vo vhodnom čase. Potom úpravu zopakujte s vozidlom. Rýchlosť spúšťania upravte aj na vozidle pomocou prietokového ventilu „C“.



Nastavenie zdvíhacej sily.

Na nastavenie sily zdvihu odskrutkujte maticu „D“ obr.

doprava - zvyšujeme zdvíhaciu silu

doľava - znížime zdvíhaciu silu

Ak chcete optimálne nastaviť zdvíhaciu silu, použite imbusový kľúč na úplné dotiahnutie skrutky

doprava a potom vráťte jednu celú otáčku doľava

Núdzové spustenie

V prípade výpadku prúdu vykonajte zostup podľa pokynov.

1/ Zdvihnite zdvíhacie nožnice o niekoľko cm nahor (na tento účel môžete použiť voliteľné externé hydraulické čerpadlo) na nastavenie západiek odomknutej polohy a zaistite ich v tejto polohe, napr. so svorkou.

2/ Zatlačte a otočte gombík solenoidu núdzového spúšťania (kľúč 5). Pomaly doľava.

3/ Nožnicový zdvihák začne klesať.

4/ Keď sú platformy nožnicového zdviháku v najnižšej polohe, zatlačte znovu tlačidlo elektromagnetu a pomaly ho otočte doprava

5/ Teraz uvoľnite západky, aby mohli voľne pracovať

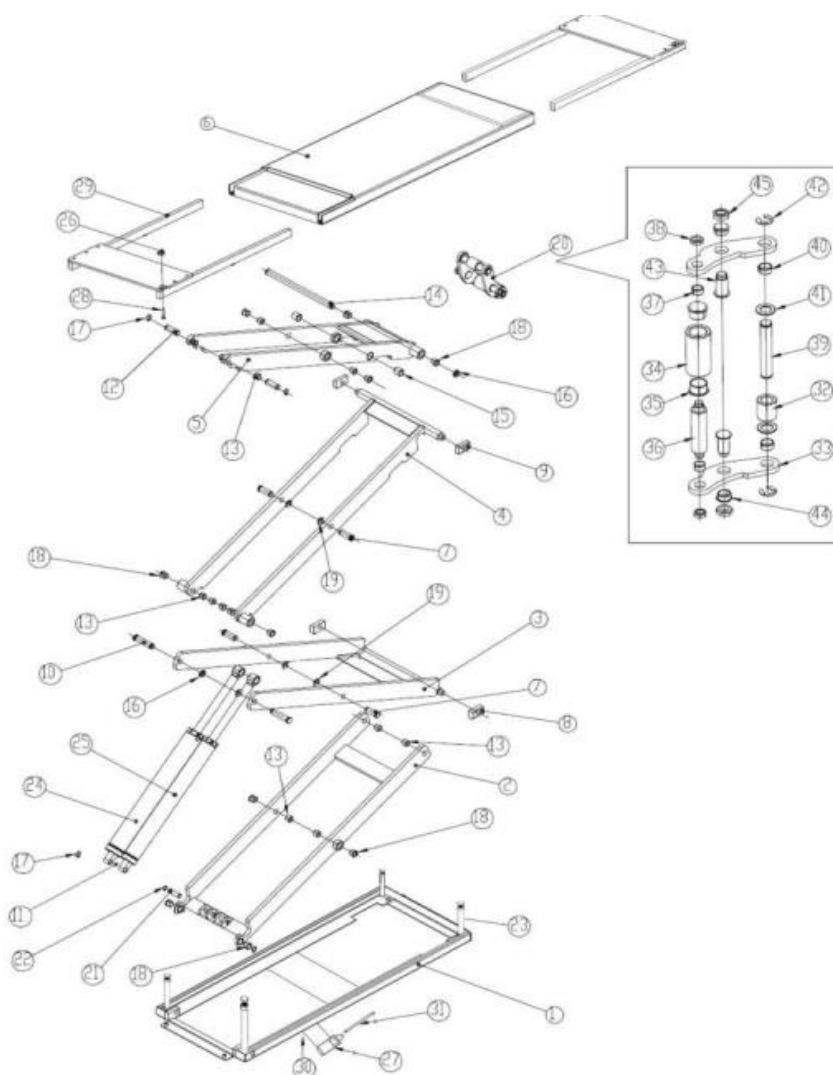


<i>Problém</i>	<i>Dôvod</i>	<i>Riešenie</i>
Zdvihák nepracuje	Hlavný vypínač nie je zapnutý	Zapnite vypínač
	Nie je pripojený k el.sieti	Pripojte k el.sieti
	Elektrické kablé sú rozpojené	Zapojte káble
	Poistka je vybitá	Vymeňte poistku
Zdvihák nezdvíha	Zariadenie je preťažené	Skontrolujte hmotnosť vozidla
	Motor sa točí do nesprávnej strany	Prehodte fázy
	Nedostatok oleja v sústave	Doplňte olej
	„UP“ tlačidlo nefunguje	Skontrolujte pripojenie tlačidla, alebo vymeňte tlačidlo
	Pretlakový ventil nefunguje, alebo uniká olej	Vyčistite ventil, alebo vymeňte ventil
	Prepúšťací ventil nie je uzavretý	Vyčistite ventil, alebo vymeňte ventil
	Znečistenie v hydraulickom čerpadle	Vyčistite
	Únik oleja z hydraulického systému	Utesnite únik hydraulického systému
Zdvihák nespúšťa dole	Prepadový ventil nefunguje	Skontrolujte ventil, prípadne ho vymeňte
	Bezpečnostné poistky sa neuvoľnili	Uvoľnite bezpečnostné poistky
	Tlačidlo „DOWN“ nefunguje	Skontrolujte zapojenie tlačidla, prípadne ho vymeňte
	Hydraulický systém je zavzdušnený	Odvzdušnite systém
	Klzáky nie sú namazané	Namažte klzáky
	Klzáky sú zlomené	Vymeňte klzáky
Zdvihák nezastaví v maximálnej výške	Skontrolujte koncový spínač	Skontrolujte pripojenie koncového spínača, prípadne ho vymeňte
Zdvihák ide príliš dlho hore pri spúšťaní	Nefunguje, alebo je nesprávne nastavený časovač	Nastavte časovač na 3 sekundy

ÚDRŽBA

Vyhňte sa používaniu vysokotlakových zariadení. Používajte čistiace prostriedky, ktoré nepoškodia lak ani tesnenia. Dodržiavajte odporúčaný plán údržby, aby váš stroj fungoval na plný výkon. Výrobca nie je zodpovedný a neposkytne záruku v prípade nedodržania odporúčaní. Uvedená frekvencia sa vzťahuje na normálne pracovné podmienky.

Interval	Prvok	Kontrola
7 dní	Gumové kocky	Vhodné / deformované
	Bezpečnostné vypnutie	Pracuje / nefunguje
	Konštrukcia zdviháku	Viditeľné poškodenia
	Hydraulika	Úniky oleja
	Bezpečnostné poistky	Pracuje / nefunguje
	Koncový spínač	Pracuje / nefunguje
	Klzáky	Pracuje / nefunguje / premazať
30 dní	Kotviace prvky	Dotiahnuť na správny moment
	Skrutky	Dotiahnuť
	Hydraulické piesty	Funguje / poškodené / únik oleja
	Hlavné nožnice	Funguje / deformované
	Pomocné nožnice	Funguje / deformované
Úroveň oleja	Doliať olej	
12 mesiacov	Tesnenia hydraulický piestov	Kontrola úniku / deformovanie
	Hydraulický olej	Vymeniť hydraulický olej
	Olejový filter	Vymeniť
	Hydraulický systém	Vyčistiť
	Elektrický systém	Viditeľné poškodenia



1. Fram	9. Upper slide	17. Pad	25. Right cylinder	33. Support arm	41. Pad
2. Lower front scissor	10. Bolt	18. Sleeve	26. Cotter pin	34. Long sleeve	42. Seger ring
3. Upper front scissor	11. Cylinder yoke	19. Seger ring	27. Limit switch	35. Brass sleeve	43. Anchro
4. Lower back scissor	12. Sleeve	20. Assist	28. Lock pin	36. Assist pin	44. Small sleeve
5. Upper back scissor	13. Ring brass	21. Short shank	29. Moving platform	37. Small sleeve	45. Nap
6. Platform	14. Pin	22. Pad	30. Limit screws	38. Nap	
7. Bolt	15. Ring brass	23. Support screw	31. Pin	39. Long pin	
8. Lower slide	16. Pad	24. Left cylinder	32. Sleeve	40. Small sleeve	

Electrical diagram - 230 V

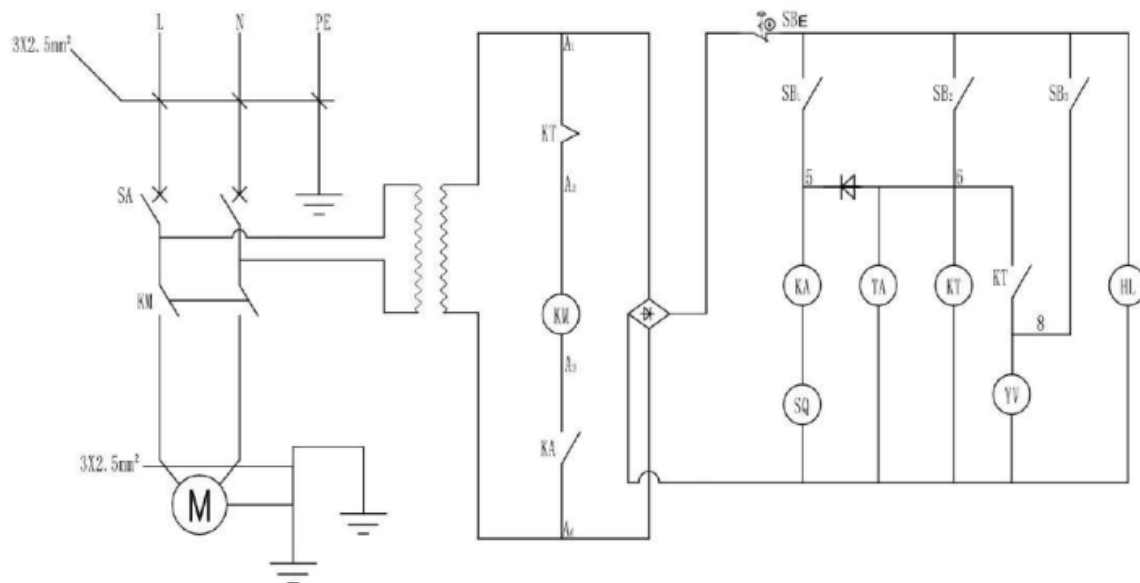


Fig. nr.30. Electrical diagram 230V.

Electrical diagram - 400V

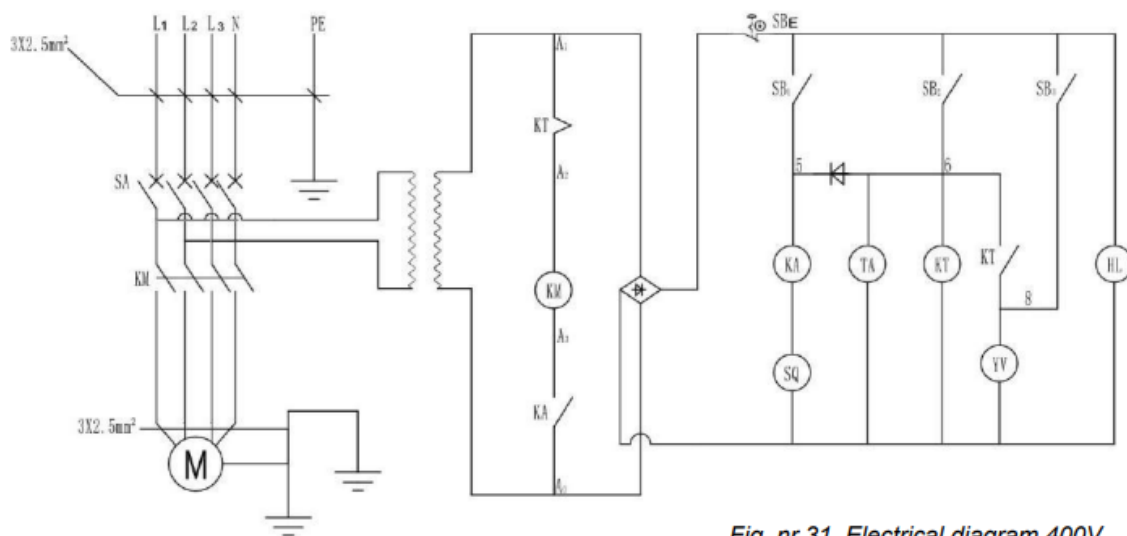
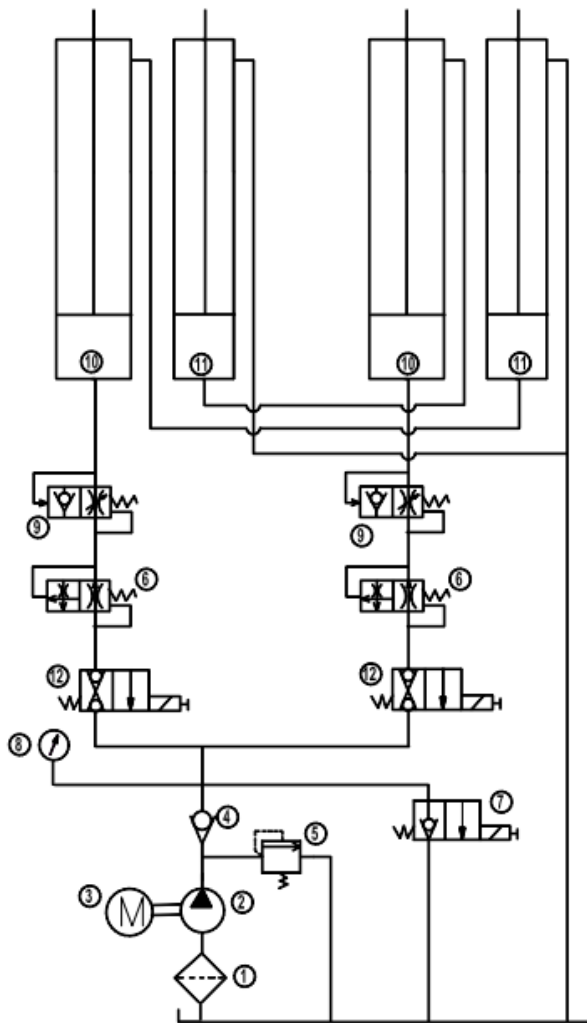


Fig. nr.31. Electrical diagram 400V.

SA – Main switch	SBE - Emergency stop	TC – Transformer
KM - Contactor	SB1 - Up button	TA - Electromagnet
M – Engine	SB2 - Lower button	YV - Electrovalve
KT – Time transmitter	SB3 – Lock button	HL -Buzzer
KA – Relay	SQ – Limit switch	

Hydraulic diagram



- | |
|---------------------------|
| 1. Filter |
| 2. Pump |
| 3. Engine |
| 4. One way valve |
| 5. Overflow valve |
| 6. Throttle valve |
| 7. Electromagnetic valve |
| 8. Pressure gauge |
| 9. Safety valve |
| 10. Main cylinder |
| 11. Assist cylinder |
| 12. Electromagnetic valve |

Fig. nr 32. Electrical diagram

Vyhlásenie o zhode so smernicami

My, PROFITOP BA s.r.o.

Černyševského 46, 851 01 Bratislava, Slovenská republika

Tu vyhlasujeme, že zariadenie: dvojstĺpový elektrohydraulický zdvihák pre motorové vozidlá:

Model: PX – 3500WP

Sériové číslo:

Rok výroby: 2023

Zariadenie je v súlade s predpismi:

- Smernica **2006/42/EC** (bezpečnosť strojov)
- Smernica **2004/108/EC** a súvislé dodatky (Elektromagnetická kompatibilita)
- Smernica **2006/95/EC** a súvislé dodatky (Nízke napätie)

Pre dizajn a konštrukčné špecifikácie boli použité následné štandarty.

UNI EN 12100 1 časť Bezpečnosť strojov – základné koncepty, celkové dizajnové princípy. Základná terminológia a metodika.

UNIEN ISO 12100 2.časť, základné koncepty, celkové dizajny princípy.

UNIEN 1493 Zdvíhacia plošina pre vozidlá.

CEIEN 60204-1 Bezpečnosť strojov. Elektrické vybavenie zariadení.

CEIEN 61000-6-4 Elektromagnetická kompatibilita. Štandarty pre emisie.

CEIEN 61000-6-2. Elektromagnetická kompatibilita. Štandarty pre imunitu.

Záručný list

Na nožnicový zdvihák PX-3500WP dodávaný spoločnosťou PROFITOP BA s.r.o. Černyševského 46, 851 01 Bratislava je poskytovaná záruka na vady materiálu a spracovanie mechanických a elektrických súčastí produktu. Táto záruka sa nevzťahuje na vady, alebo poškodenie spôsobené bežným opotrebovaním, nesprávnym používaním, neoprávnenými zmenami, zlým zaobchádzaním, alebo nevykonávaním nutnej údržby, servisných prehliadok. Záručná doba na výrobok je 24 mesiacov pre fyzické osoby podľa občianskeho zákoníka, 12 mesiacov pre subjekty s IČO podľa obchodného zákoníka. Záručná lehota začína plynúť odo dňa zakúpenia výrobku.

Zodpovednosť za chyby sa nevzťahuje na chyby spôsobené nasledovne:

- Mechanickým poškodením výrobku spôsobeným kupujúcim,
- Nesprávnym zaobchádzaním s výrobkom
- Zaobchádzaním s výrobkom spôsobom iným ako bol určený,
- Zanedbaním starostlivosti a údržby o tovar.
- Poškodením tovaru nadmerným zaťažovaním,
- Používaním tovaru v rozpore s podmienkami uvedenými v dokumentácii, všeobecnými zásadami, technickými normami, bezpečnostnými predpismi alebo iným porušením záručných podmienok
- Použitie iného hydraulického oleja ako OH HM 46.
- Neodbornou montážou.
- Používaním neodborne vyškoleným a nezaškoleným personálom (obsluha zdvihačích zariadení podľa §17 ods 3 vyhl.č. 508/2009 Z.z.)

Záruka sa nevzťahuje na spotrebný materiál ako sú gumové pätky, vyrovnávacie láná.

Záruku nie je možné uplatniť, ak pred uvedením zariadenia do prevádzky nebola vystavená revízná správa zariadenia vystavená certifikovaným revíznym technikom, respektívne taká to revízná správa od zariadenia nebude v čase uplatnenia reklamácie aktuálna, alebo nebola vykonaná servisná prehliadka.

V prípade potreby záručnej opravy, zákazník nahlási závadu na email : predaj@stargood.eu, a uvedie opis závady, označenie stroja, názov spoločnosti a číslo nákupného dokladu.

1. Pri problémoch, ktoré sa dajú jednoducho odstrániť svojpomocne (po konzultácii s našim technikom), posielame obratom náhradný diel kurierskou službou na adresu zákazníka. Poškodený diel je zákazník povinný na svoje náklady zaslať na adresu našej spoločnosti k overeniu príčiny závady. V prípade, ak tak neučiní má právo naša spoločnosť zákazníkovi fakturovať cenu náhradného dielu podľa platného cenníku.

2. Pri komplikovanejších problémoch odporúčame výjazd nášho technika. Pri záručnej oprave je práca a náhradné diely zdarma. Platí sa cesta technika k zákazníkovi od sídla spoločnosti cena dopravy je 0,5€/km s DPH. Minimálna sadzba za dopravu technika je 20€ bez DPH. Úhrada cestovných nákladov sa platí technikovi priamo na mieste o vykonaní servisného úkonu.

Výrobok: Nožnicový zdvihák PX – 3500WP	Výrobné číslo:
Dátum predaja:	Potvrdenie odbornej montáže:
Pečiatka a podpis	

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Declaration of conformity

The Normet company declares that the PX-3500WN lift complies with all relevant provisions of EC (EU) directives.

LIFT Type:

Scissor lift

The following regulations have been met

Designation:

Machinery Directive

PX-3500WP 

DIRECTIVE 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 17 May 2006 on machinery

Serial number / year of production :

And they comply with harmonized standards.

The following standards have been

maintained:

PN EN 1493:2010 (wersja ang.)
Podnośniki pojazdów.

PN EN 60204-1:2010
Bezpieczeństwo maszyn.
Wyposażenie elektryczne maszyn.
Część 1 Wymagania ogólne.

Compliant with safety requirements operating and installation manual.

This declaration loses its validity at the time of unauthorized changes to the device (machine), not previously agreed with NORMET

Firma Normet

42-200 Częstochowa, ul. św Rocha 104

www.normet.pl

biuro@normet.pl

The person responsible for the preparation technical documentation:



Adrian Książek

data wydania :

Częstochowa, dnia 28.07.2020r

